

Amazing Translations For Pennies A Page from IQWEST

ORIGINAL SPANISH TEXT

La Cámara de Representantes de Estados Unidos ha aprobado este jueves un proyecto de ley que amplía el apoyo a la investigación de las células madre, pero los demócratas no han logrado los votos suficientes como para evitar que esa iniciativa sobreviva el previsible veto presidencial.

TYPICAL MACHINE TRANSLATION RESULTS

The House of Representatives of the United States has approved east Thursday a law project that extends the support to the investigation of the cells mother, but the democrats have not obtained the sufficient votes like avoiding that that initiative survives the foreseeable one I veto presidential.

IQWEST MACHINE TRANSLATION RESULTS

The House of Representatives of United States has adopted this Thursday a bill that extends the support to research on stem cells, but the Democrats have not achieved the enough votes as to avoid such initiative survives the predictable presidential veto.

ORIGINAL CHINESE TEXT

布什认“错”，说错在兵少了。他承认过去对伊军事策略有误，未能及早调集足够的兵力控制伊拉克局势。他表示愿为所有的过失承担责任。布什强调，美国现在就从伊拉克撤军将导致伊政府垮台和国家分裂。在此关键时刻，美国只有先增派军队帮助伊拉克控制混乱局势，才能在日后顺利撤军。

TYPICAL MACHINE TRANSLATION RESULTS

Bush recognizes "is wrong", spoke incorrectly is short him in the soldier to acknowledge in the past had to the Iraqi military strategy harms, has not been able early to assemble the enough military strength to control the Iraqi situation. He indicated is willing to undertake the responsibility for all errors. Bush stressed that, US now on will withdraw troops from Iraq causes the Iraqi government collapse and the national fission. In this critical moment, US only has first increases the army to help Iraq to control the chaotic situation, will be able in smoothly to withdraw troops in the future.

IQWEST MACHINE TRANSLATION RESULTS

President George W. Bush said that "wrong", was that the fault of too few soldiers. He acknowledged that the military strategy is wrong not to mobilize sufficient strength to control the situation in Iraq. He expressed the willingness to assume responsibility for all the fault. Bush stressed that the United States to withdraw troops from Iraq on the Iraqi Government collapse and lead to national separatism. At this critical moment, only the United States to send troops to help control chaotic situation in Iraq in order to smooth withdrawal in the future.

ORIGINAL FRENCH TEXT

"LE DIALOGUE DOIT PRÉVALOIR"

M. Abbas a réitéré son appel à la tenue d'élections anticipées, lancé après l'échec du dialogue avec le Hamas sur la formation d'un gouvernement d'union nationale. "En cas d'hostilité du Hamas à l'idée d'une nouvelle consultation, il devra manifester son opposition devant les tribunaux palestiniens et non pas dans des combats de rue", a-t-il lancé, assurant que "le seul langage qui doit prévaloir est celui du dialogue".

TYPICAL MACHINE TRANSLATION RESULTS

"the DIALOGUE MUST PREVAIL" Mr. Abbas reiterated her call with the behaviour of anticipated elections, launched after the failure of the dialogue with Hamas on the formation of a government of national union. "In the event of hostility of Hamas to the idea of a new consultation, it will have to express its opposition in front of the Palestinian courts and not in street battles", it launched, ensuring that "the only language which must prevail is that of the dialogue".

IQWEST MACHINE TRANSLATION RESULTS

"DIALOG MUST PREVAIL »

Mr. Abbas has reiterated its call for holding early elections, launched after the failure of dialog with the Hamas on the formation of a government of national union. "In case of hostility of Hamas to the idea of a new consultation, it will show its opposition in the Palestinian courts and not in street battles," he launched, ensuring that "the only debate which should prevail is that with dialog."